

Großer Sommermarkt am Rathaus und Eröffnung Kunstrasenplatz

Tolles Programm für Groß und Klein am Sonntag, 19. Juni 2016 von 11.00 – 18.00 Uhr

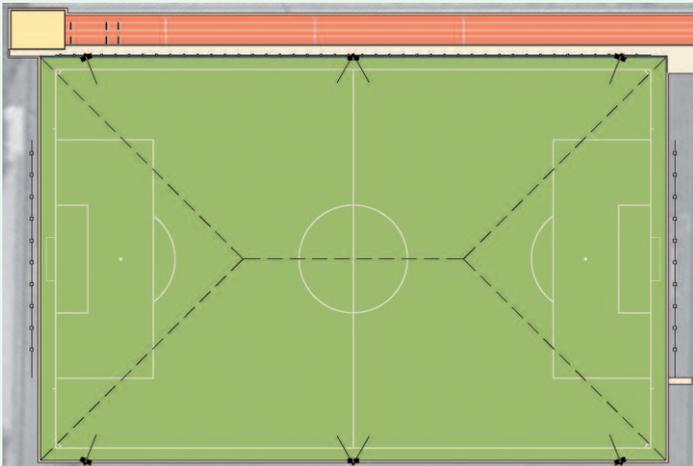
Das Programm des Sommermarktes 2016:

- 11.00 Uhr Beginn der Veranstaltung und Begrüßung durch Bürgermeister Axel Buch
- 12.00 Uhr **Eröffnung Kunstrasenplatz**, danach Fußballturniere
- 12.00 –
- 17.30 Uhr **Kinderschminken**
- 12.00 – **„Gestaltung von Wurfballen“**
- 17.00 Uhr Familienzentrum „Eifelzwerge“ Gey
- 12.00 – **Kreativangebot**
- 16.00 Uhr Kindergarten Vossenack
- 12.00 – **Bastelaktion**
- 16.00 Uhr Kindergarten Brandenburg
- 12.00 – **Spiele aus der Spielekiste**
- 17.00 und Buttons gestalten
- 14.30 Uhr **Aufführung „Bewegungstänze“**
- Kindergarten Kleinhau
- 15.00 Uhr **Große Zaubershow** mit Zauberer Zick-Zack (Foyer Rathaus 1. OG)
- 18:00 Uhr Ende der Veranstaltung

Ganztägig: Trödelmarkt Cafeteria, Grill, Getränke, Gewerbetreibende stellen sich vor

Wer Interesse hat, sein Gewerbe oder seinen Verein auf dem Sommermarkt vorzustellen oder beim kostenlosen Trödelmarkt mitzumachen, kann sich gerne noch kurzfristig bei den Jugendbetreuerinnen Sara Jungherz oder Sonja Kersting melden (Tel.: 024 29/309 - 50 oder email: jugendbetreuung@huertgenwald.de).

Wir würden uns freuen auf Ihren Besuch und Ihr Mitwirken!



Summer Markt

19.06.2016
11-18 Uhr

am Rathaus in Hürtgenwald-Kleinhau

12 Uhr: Einweihung Kunstrasenplatz/im Anschluss Fußballturniere



Fürs leibliche Wohl:

- Getränke
- Cafeteria mit Kuchen u. Waffeln
- Frittenbude und Grillstand mit ausländischen Spezialitäten

Programm:

- Kostenloser Trödelmarkt für Kinder
- Aktionen/Vorfürhungen der Kindergärten
- Kinderschminken
- Buttonmaschine
- Zaubershow u.v.m. ...



Veranstalter: Offene Jugendarbeit, Gemeindeverwaltung Hürtgenwald und alle Pfarren der Gemeinde Hürtgenwald

Eröffnung des Kunstrasenplatzes

Eröffnungsfeier und Einlagespiele

Nach einem guten halben Jahr Bauzeit ist der Kunstrasenplatz am Schulzentrum Kleinhau fertiggestellt. Im Rahmen einer kleinen Feier soll der Platz seiner Bestimmung übergeben werden. Die Eröffnung findet statt **am Sonntag, 19. Juni, um 12 Uhr**, auf dem Sportplatz am Schulzentrum in Kleinhau.

Im Anschluss an die offizielle Eröffnung findet zunächst ein Einlagespiel von Schülermannschaften der Sekundarschule und anschließend ein Spiel einer Schülermannschaft aus Haupt- und Realschule gegen die C-Jugend-Mannschaft Hürtgenwald statt. Ab 14 Uhr treten dann die Herrenmannschaften der SG Vossenack/Hürtgen und des SC Alemannia Straß gegeneinander an.

Herzliche Einladung zum Fußball-Gemeindepokal 2016

Spannende Spielpaarungen sind zu erwarten auf der Sportplatzanlage des BSV Gey in Gey

Vor wenigen Tagen hat die Auslosung für den Gemeindepokal 2016 stattgefunden. Folgende Spielpaarungen wurden ausgelost und kommen zur Austragung:

Spiel I

Qualifikationsspiel

Dienstag, 26.07.2016, 19.00 Uhr

SG Germania Burgwart ./. SG Vossenack Hürtgen

Spiel II

Qualifikationsspiel

Donnerstag, 28.07.2016, 19.00 Uhr

SC Alemannia Straß ./. BSV Gey

Spiel III

Endspiel

Samstag, 30.07.2016, 19.00 Uhr

Sieger Spiel I ./. Sieger Spiel II

Die Ausspielung des Fußball-Wanderpokals für Seniorenmannschaften (1. Mannschaften) der Gemeinde Hürtgenwald findet in diesem Jahr auf der Sportplatzanlage des BSV Gey in Gey statt.

Die Siegerehrung wird sofort nach dem Abpfiff des Endspiels bzw. nach einem eventuell notwendigen „Elfmeterschießen“ auf dem Sportplatz durchgeführt. Über eine rege Zuschauerbeteiligung freuen sich die Vereine und die Gemeinde Hürtgenwald.

Beratung zu Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung, Patientenverfügung

Kreisverwaltung bietet regelmäßige Sprechstunden im Hürtgenwalder Rathaus an

Als serviceorientierter Dienstleister kommt die Kreisverwaltung Düren den Bürgern aus der Gemeinde Hürtgenwald entgegen:

So wird die Betreuungsstelle regelmäßige Sprechstunden zur gesetzlichen Betreuung und zu Vorsorgevollmachten in den Räumlichkeiten des örtlichen Rathauses anbieten.

Vorsorgevollmachten, Betreuungsverfügungen und Patientenverfügungen sind ein sehr wichtiges Thema, denn durch Unfall, Krankheit oder aus Altersgründen kann jeder in die Lage kommen, selbst keine Entscheidungen mehr oder nur noch teilweise treffen zu können. Wer kümmert sich dann und nimmt die Interessen wahr? Bei Volljährigen sieht unser Rechtssystem keine automatische gesetzliche Vertretungsvollmacht durch nahe Angehörige vor. Nur mit einer rechtzeitig erteilten Vollmacht kann man eine gesetzliche Betreuung für sich selbst vermeiden. In einer Betreuungsverfügung kann man nicht nur seine Betreuerin oder seinen Betreuer festlegen, sondern zudem eigene Wünsche zur

Betreuung. In einer Patientenverfügung bestimmt man vorab, was bei eigener Entscheidungsunfähigkeit medizinisch unternommen werden soll. Allerdings gilt es bei Ihrer Vorsorge einige formale Besonderheiten zu beachten.

Anke Niederschulte, Mitarbeiterin der Betreuungsstelle des Kreises Düren, berät sie dazu und zu allen Fragen rund um die gesetzliche Betreuung gern, und zwar vertraulich, neutral und kostenlos. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Beratungsort:

Rathaus, August-Scholl-Straße 5, 52393 Hürtgenwald, Zimmer 26

Erster Beratungstermin: Donnerstag, 23.06.2016, 10 Uhr bis 12 Uhr

Anmeldung bitte unter: Tel. 0 24 29/309-73 (Frau Görger) oder Tel. 0 24 29/309-22 (Herr Görner)

Ratten – ein Problem insbesondere außerhalb des Kanals

Hinweise auf Sichtung von Ratten bei Tageslicht

Aus gegebenem Anlass wird noch einmal auf ein sog. „Rattenproblem“ hingewiesen. Regelmäßig gehen im Rathaus Hinweise auf Ratten ein. Meist wurde eine Ratte bei Tageslicht beobachtet. Bereits in früheren Ausgaben wurde hierüber berichtet. Nach wie vor gilt aber, dass man den Ratten das Leben so schwer wie möglich machen muss. Das bedeutet:

- Lebensmittel und Essensreste gehören nicht in den Ausguss oder die Toilette.
- Die gelbe Tonne sollte nur ausgespülte Verpackungen enthalten, die keinen „Duft“ abgeben.
- Tierfutter sollte nur in geschlossenen Behältnissen im Haus aufbewahrt werden.
- Es sollte kein Tierfutter im Außenbereich (dauerhaft) bereitgestellt werden.
- Rohe und gekochte Speisereste gehören nicht auf den Kompost.

Zur Bekämpfung der Ratten in der Kanalisation werden dort durch den gemeindlichen Bauhof Rattenköder ausgelegt, aber befestigt, damit die Ratten diese nicht fortschleppen können. Anschließend Kontrollen werden durchgeführt, da erst dann von einer Wirkung ausgegangen werden kann, wenn die Köder nicht mehr angefressen werden.

Ratten auf privaten Grundstücken müssen durch den Grundstücksbesitzer bekämpft werden. Wenden Sie sich an einen zugelassenen Schädlingsbekämpfer oder informieren Sie sich im Fachhandel.

Letztendlich hat jeder es zu einem großen Teil selbst in der Hand, ob ein Rattenproblem geschaffen oder vermieden wird. Indem grundlegende Dinge beachtet werden, reduziert sich das Problem bereits auf ein Minimum.

Sollten dennoch Ratten auftauchen, wenden Sie sich bitte an das Ordnungsamt der Gemeindeverwaltung.

Glascontainer-Standorte in Hürtgenwald

Es stehen insgesamt 17 Altglascontainer in der Gemeinde zur Verfügung

| | |
|------------------------------|---|
| Ortsteil Bergstein: | Parkplatz Burgberg Feuerwehrgerätehaus Ecke Kallstraße / Sportplatz |
| Ortsteil Brandenberg: | Brandenberger Straße (neben der Wartehalle am Kindergarten) |
| Ortsteil Gey: | Parkplatz am Friedhof Eichenpütz |
| Ortsteil Großhau: | An der Nüllheck (Nähe Trafostation) |
| Ortsteil Horm: | am Ende der Pfarrer-Pleus-Straße (Übergang von öffentlicher Straße zum Fußweg) |
| Ortsteil Hürtgen: | Parkplatz Friedhof |
| Ortsteil Kleinhau: | Rinnebachstraße |
| Ortsteil Simonskall: | Dorfplatz |
| Ortsteil Straß: | Ecke Maubacher Straße / Engpütz / Schafberg |
| Ortsteil Vossenack: | auf dem Parkplatz neben dem Sportplatz auf dem Parkplatz gegenüber der Kirche auf dem Parkplatz „Zum Alten Forsthaus“ auf dem Gelände des Franziskanerklosters |
| Ortsteil Zerkall: | auf dem Parkplatz neben der L 11, am Ende der Brücke (Ortsausgang) |

Es wird darauf hingewiesen, dass es verboten ist, Altglas neben die Container abzustellen. Dies stellt eine Ordnungswidrigkeit dar und kann mit einem Bußgeld belegt werden. Sollten Sie feststellen, dass die Container bereits vollständig gefüllt sind, wird gebeten, das Altglas zum nächsten Containerstandort zu bringen.

Lärmschutz und gegenseitige Rücksichtnahme

Hinweise auf Nachtruhe und Nachtruhe bei Baulärm

Mit diesem Grundsatz trägt § 3 Landesimmissionsschutzgesetz (LImSchG dem Kernproblem Rechnung. Dort heißt es: Jeder hat sich so zu verhalten, dass schädliche Umwelteinwirkungen vermieden werden, soweit das nach den Umständen des Einzelfalles möglich und zumutbar ist.

Würde dieser Grundsatz Berücksichtigung finden, wären viele Probleme bereits im Vorfeld gelöst. Aktuelle Emailpost im „Kummerkasten“ der Gemeinde Hürtgenwald regte an, auch dieses Thema einmal im Dorfboten zu behandeln.

Da die rechtliche Differenzierung beim Lärm doch teilweise eine weite Spanne von Gesetzen und Rechtsnormen umfasst, wird in Kürze ein Informationsblatt auf der Internetseite der Gemeinde erscheinen. Auszugsweise wird an dieser Stelle die Veröffentlichung in den nächsten Ausgaben erfolgen.

Hier erste Erläuterungen zur ...

Nachtruhe – In § 9 LImSchG NRW heißt es: Von 22 bis 6 Uhr sind Betätigungen verboten, welche die Nachtruhe zu stören geeignet sind. Hierunter fällt auch die Gartenparty! Auch diese ist auf ein Minimum an Lautstärke ab 22 Uhr zu beschränken. Ausnahmen hierzu gibt es keine.

Nachtruhe bei Baulärm – Hier wird die „Nachtzeit“ von 20 Uhr bis 7 Uhr festgesetzt! Die Allgemeine Verwaltungsvorschrift zum Schutz gegen Baulärm schreibt hier als Anlage zur 32. Bundesimmissionsschutzverordnung bewusst andere Zeiten vor. Dies gilt sowohl für gewerblichen als auch für privaten Baulärm.

Sitzungen im Rathaus

Aktueller Termin im Juli

Dienstag, 07.07.2016, 18 Uhr:
Gemeinderat

Die Sitzung findet im großen Sitzungssaal des Rathauses in der August-Scholl-Str. 5, 52393 Hürtgenwald-Kleinhau statt.

Trödelmarkt im Juli

.... im Schulzentrum Kleinhau

Am Sonntag, 03.07.2016, veranstaltet der Förderverein der Sekundarschule Nord-eifel am Standort Kleinhau, August-Scholl-Str. 4, in der Zeit **von 10 – 16 Uhr** wieder einen Trödelmarkt (Einlass für Verkäufer: 8.00 Uhr). Bitte nur Trödel bzw. gebrauchte Sachen zum Verkauf anbieten. Keine Neuware!

Infos bei:

Udo Esser (EUdo941005@aol.com) oder
Tel. 01 71 / 1 92 31 21

Bebauungspläne

Öffentliche Auslegung

In der Zeit **vom 30.05.2016 bis zum 01.07.2016** liegen die Planunterlagen für den Bebauungsplan

K 14 „Windpark Peterberg“
im Ortsteil Raffelsbrand

und für die

3. Änderung des Bebauungsplanes
K 12 „An der Wurzel“

im Ortsteil Vossenack im Rathaus, Zimmer 110, zu jedermanns Einsicht öffentlich während der Dienststunden aus.

Nachrichtlich können Sie die Planunterlagen für die beiden Bebauungspläne gerne auch über die Internet-Seite der Gemeinde Hürtgenwald **www.huertgenwald.de** einsehen.

Ausbildungsstelle in der Gemeinde Hürtgenwald

Engagierte Nachwuchskraft für 2017 gesucht

Die Gemeinde Hürtgenwald sucht für das Jahr 2017 eine engagierte

Nachwuchskraft als

Auszubildende/n

**zur/zum Verwaltungsfachangestellten
(Fachrichtung „Kommunalverwaltung“)**

Einstellungsvoraussetzung:

Fachoberschulreife

Ausbildungsbeginn: 1. August 2017

Dauer der Ausbildung: 3 Jahre

Interessentinnen und Interessenten richten Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen

Bewerbungsunterlagen bis spätestens zum 20. Juli 2016 an die Gemeinde Hürtgenwald, Personalamt, Rathaus, 52393 Hürtgenwald.

Die Gemeinde Hürtgenwald erwartet von der/vom Auszubildenden die Bereitschaft zur Tätigkeit in der Freiwilligen Feuerwehr Hürtgenwald.

Die ausführliche Stellenausschreibung findet man auf der Internetseite www.huertgenwald.de oder kann beim Personalamt unter Tel. 024 29/309-65 oder per Mail an jkrudewig@huertgenwald.de angefordert werden.

Verein „Hürtgenwald hilft“ gegründet

„Flüchtlingshilfe Hürtgenwald“ wird zu gemeinnützigem Verein

Viele ehrenamtliche Helfer der Gemeinde Hürtgenwald kümmern sich um die zahlreichen Projekte, die die „Flüchtlingshilfe Hürtgenwald“ als Hilfestellung für die Flüchtlinge anbietet. Die Flüchtlinge, die aus fremden Kulturkreisen kommen und unsere Sprache nicht sprechen, sind auf diese Hilfen angewiesen. So werden z. B. Erstbesuche, Familienpatenschaften, Sprachpatenschaften, Deutschkurse, Sachspendenlager, Praktika und anderes mehr organisiert. Wir kümmern uns auch um Arztbesuche, Probleme bei der Unterbringung oder Zwistigkeiten.

Um diese vielfältigen Aufgaben besser strukturieren und koordinieren zu können, hat sich der gemeinnützige Verein „Hürtgenwald hilft“ gegründet. Dadurch haben nun unsere Gemeindeverwaltung wie auch alle ehrenamtlichen Helfer und Helferinnen einen festen und kompetenten Ansprechpartner in allen Fragen, die die Flüchtlinge betreffen.

„Zweck des Vereins ist die Förderung der Hilfe für politisch, rassistisch oder religiös Verfolgte, Flüchtlinge und Vertriebene (z. B. Asylbewerber) in Hürtgenwald.“ Vor allem soll der Verein die engagierte Arbeit der freiwilligen Helfer und Helferinnen unterstützen.

Wir freuen uns über jede(n) freiwillige(n) Helfer/in, der sich in der Flüchtlingshilfe engagieren möchte. Ein Beitritt zum Verein „Hürtgenwald hilft“ ist dafür nicht erforderlich. Mitglied oder Förderer kann

jeder werden, der unsere Arbeit auf irgendeine Weise unterstützen möchte. Informationen erteilt Dirk Bauer unter der Tel. Nr. 024 29/901973



Vorsitzende des Vereins ist Gisela Gerdes, ihr Stellvertreter ist Dirk Bauer.

Weitere vielfältige Informationen zu unserem Verein und zu allen Projekten der Flüchtlingshilfe finden sie auf unserer Internetseite unter: www.fluechtlingshilfe-huertgenwald.jimdo.com

Der Verein sucht dringend noch freiwillige Helfer zur Mithilfe für unsere Fahrradwerkstatt. Auch weitere Fahrrad-Ersatzteile werden dringend benötigt. Einige jugendliche Flüchtlinge würden gerne Arbeiten im Haus oder Garten (Rasenmähen) verrichten. Vielleicht können Sie ja ab und an eine derartige Hilfe gebrauchen. Melden sie sich unter Tel. Nr. 024 29/90 19 73 (D. Bauer)

Herzlichen Glückwunsch!

Die herzlichsten Glückwünsche spreche ich auch im Namen von Rat und Verwaltung diesen Mitmenschen aus:

Geburtstagsjubiläen

Zum 91. Geburtstag

Herr **Heinrich Völl** aus Kleinbau (02.07.2016)

Ehejubiläen

Diamantene Hochzeit

Eheleute **Hilde und Johann Schweitzer** aus Kleinbau (06.07.2016)

Eiserne Hochzeit

Eheleute **Margaretha und Kurt Heinrich** aus Großbau (19.06.2016)

Eheschließungen

Wiebke Möller-Ühlken und Michael Rambadt aus Vossenack (07.05.2016)

Andrea Guminski geb. Setterich und **Alexander Rose** aus Vossenack (20.05.2016)

Ihr

Axel Buch
Bürgermeister

Impressum

Herausgeber und verantwortlich i.S.d.P.:

Gemeinde Hürtgenwald
Der Bürgermeister

August-Scholl-Str. 5, 52393 Hürtgenwald
Tel.: 024 29/309-0 · Fax: 309-70
www.huertgenwald.de
buergermeister@huertgenwald.de

Layout/Druck: Rainer Valder, Tel. 901023